

Sveučilište u Zadru

Odjel za rusistiku

KLASA: 602-04/22-08/03

URBROJ: 2198-1-79-66/22-01

Zadar, 7. veljače 2022.

Povjerenstvo za kvalitetu Odjela za rusistiku

**ZAPISNIK**

s 1. sastanka Povjerenstva za kvalitetu Odjela za rusistiku sa studentima u akad. god. 2021./2022. održanog 1. veljače 2022.

**Prisutni**: doc. dr. sc. Maja Pandžić (predsjednica), studenti treće godine preddiplomskog studija, te prve i druge godine diplomskog studija

**Zapisnik sastavila**: doc. dr. sc. Maja Pandžić

Sjednica je počela u 14:30h.

**Dnevni red**:

1. Studentska iskustva tekućeg semestra i proteklih godina: problemi, komentari i prijedlozi za poboljšanje kvalitete studija rusistike

**Ad 1)**

Na upit predsjednice Povjerenstva za kvalitetu Odjela za rusistiku, doc. dr. sc. Maje Pandžić, za poboljšanje kvalitete studija rusistike, studenti treće godine preddiplomskog studija, te prve i druge godine diplomskog studija iznijeli su nekoliko problema.

Prema riječima studenata, najveći je problem neujednačenost opterećenosti i intenziteta temeljnog kolegija Jezičnih vježbi na drugoj i trećoj godini preddiplomskog studija. O Jezičnim vježbama 5 i 6 (na trećoj godini studija), koje održava viša lektorica Eugenija Ćuto, govorili su kao o dobrom primjeru koji bi trebale slijediti Jezične vježbe 1, 2, 3 i 4. Istaknuli su da su zbog nedovoljnog intenziteta navedenog kolegija na ranijim godinama nespremno dočekali treću godinu studija, odnosno da mnogi nisu bili u mogućnosti pratiti ne samo Jezične vježbe 5 i 6, već i druge kolegije na ruskom jeziku (primjerice one koje održava prof. Radčenko).

Definirali su da taj problem postoji od akademske godine 2019/2020., te kao konkretan primjer usporedili najveći broj grešaka u diktatu koji su studenti druge godine diplomskog studija imali na svojoj trećoj godini (40 grešaka) s brojem grešaka koji imaju sadašnji studenti treće godine preddiplomskog studija (60 grešaka). Naveli su kako je zbog toliko velikog nedostatka u znanju viša lektorica Eugenija Ćuto s njima morala dodatno raditi da bi dosegnuli potrebnu razinu znanja.

Sadašnje udžbenike na drugoj godini ocijenili su kao nedostatne, za razliku od materijala koje je odabirala viša lektorica Ćuto. Zbog toga, studenti su dali prijedlog da materijale i udžbenike koje će obrađivati prva i druga godina preddiplomskog studija odabere viša lektorica Eugenija Ćuto.

Također su dali prijedlog da lektori dođu na nastavu jedni drugima i razmjene svoja znanja i iskustva kako bi se intenzitet ujednačio, odnosno na ranijim godinama povećao.

Predložili su da se intenzitet poveća i na Jezičnim vježbama 1 i 2, odnosno da se već na prvoj godini do kraja obrade padeži i množina (umjesto da se množina obrađuje na drugoj godini studija), a da se na Jezičnim vježbama 3 i 4 naučeno utvrđuje, obogaćuje vokabular vezan za svakodnevicu, kulturu i društvo, te uvede veća količina konverzacije.

Općenito, studenti su zatražili da se kriteriji studiranja postrože kako bi njihovo znanje po završetku studija bilo veće. Za primjer naveli su studij francuskog jezika na Odjelu za francuske i frankofonske studije Sveučilišta u Zadru koji većina studenta započinje također bez predznanja, ali zbog zahtjevnog studiranja uspijeva savladati. Naveli su i primjer dvotjedne ljetne škole koji Odjelu za francuske i frankofonske studije organizira u rujnu za studente bez predznanja.

Studenti su kao drugi problem iznijeli nedostatak izbornih kolegija na Odjelu za rusistiku, posebice onih vezanih za nastavničke kompetencije i prevoditeljski smjer. Predložili su da se vezno za nastavničke kompetencije uvedu izborni predmeti koji će ih podučiti kako primijeniti teoriju o kojoj uče na kolegiju Metodika nastave ruskoga jezika. Odnosno, naveli su kako bi bilo dobro da se iz povijesnog pregleda i teorijskih činjenica razabere materijal koji je primjenjiv, te da se kolegij temelje na primjerima onoga što je primjenjivo u praksi.

Za prevoditeljski smjer predložili su uvođenje kolegija koji će se temeljiti na prijevodu s hrvatskog jezika na ruski. Također su naveli ideju kako bi bilo dobro da na preddiplomskom studiju postoji jedan kolegij vezan za prevoditeljski smjer koji bi studenti mogli isprobati i koji bi im mogao pomoći da se lakše odluče koji smjer diplomskog studija upisati.

Studenti su predložili da se uvedu izborni kolegiji temeljni na konverzacijskim vještinama, a za koje smatraju da igraju veliku ulogu u oslobađanju od anksioznosti i straha od govorenja na ruskom jeziku.

Iz područja književnosti predložili su uvođenje sljedećih kolegija: Didaktika književnosti (po uzoru na kolegij s Odjela za germanistiku); Analiza ekranizacije književnih djela; Cyber književnost (primjerice V. Pelevin).

Studenti su također upitali hoće li se i kada ponovno aktivirati nekolicina kolegija koji se u redovima predavanja nude, ali za koje je isto tako navedeno da se ne izvode u tekućoj akademskoj godini. Konkretno, pohvalili su kolegij Povijest Rusije koji je održavala viša lektorica Eugenija Ćuto i mag. educ. philol. russ. Jurij Vyhodcev.

Sastanak je završio u 15:30.